

上海鲁迅纪念馆 编

上海鲁迅研究

二零一五年 夏



上海社会科学院出版社

Shanghai Academy of Social Sciences Press

上海鲁迅纪念馆 编

上海鲁迅研究

二零一五年 夏



上海社会科学院出版社
Shanghai Academy of Social Sciences Press

图书在版编目(CIP)数据

上海鲁迅研究.2015.夏 / 上海鲁迅纪念馆编. —
上海:上海社会科学院出版社,2015
ISBN 978-7-5520-0979-8

I. ①上… II. ①上… III. ①鲁迅研究-文集 IV.
①K825.6-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 181116 号

上海鲁迅研究 2015 · 夏

著 者:上海鲁迅纪念馆

责任编辑:章斯睿

封面设计:李 荣

出版发行:上海社会科学院出版社

上海淮海中路 622 弄 7 号 电话 63875741 邮编 200020

http://www.sassp.org.cn E-mail:sassp@sass.org.cn

照 排:南京理工出版信息技术有限公司

印 刷:上海信老印刷厂

开 本:890×1240 毫米 1/32 开

印 张:9.5

插 页:1

字 数:236 千字

版 次:2015 年 8 月第 1 版 2015 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5520-0979-8/K · 283

定价:39.80 元

版权所有 翻印必究

目 录

纪念“左联”成立 85 周年

- 从田汉谈到左翼文化运动 陈漱渝(1)
- 究竟是谁终止了革命文学论争? 王锡荣(8)
- “左联”·郁达夫·《北斗》 陈子善(20)
- “左联”的多元性 张中良(35)
- “左联”的国际联系 张家禾(47)
- 鲁迅及左翼文化影响下抗战版画运动 乐 融(60)

鲁迅作品研究

- 九十年来《孔乙己》主题的五种解读 王志蔚(69)

鲁迅与传统文化

- 从《〈吕超墓志铭〉跋》看鲁迅抄录和研究碑刻的
方法 顾 农(80)
- 谱录类版画的目录学考察 顾音海(93)

鲁迅同时代人

- 王余杞与鲁迅 廖太燕(98)
- 溯源陈学昭的长篇小说《南风的梦》
——读《突围与陷落——陈学昭传论》的启发 ... 陈亚男(107)

张爱玲与鲁迅的文字缘	曾子炳(120)
------------------	----------

史料·辩证

来青阁书庄里的鲁迅身影	张翔 吴萍莉(131)
叶灵凤与《现代中国木刻选特辑》	乔丽华(139)
杂札两题	王尔龄(145)
《长明灯》剧本及“鲁迅先生逝世三周年纪念 特辑”	北海(148)

馆藏一斑

赵家璧与《晨曦》	王璐(156)
----------------	---------

读书杂谈

写在《鲁迅藏笈》出版的时候	缪君奇(163)
一部有助于鲁迅研究的工具性著述力作 ——金纲《鲁迅读过的书》读后	张学义(167)
“孤岛”时期王任叔与《文学读本》及续编	翁长松(175)

鲁海漫谈

鲁迅论陶渊明	唐应光(182)
鲁迅引进德国版画杂谈	高方英(192)
鲁迅对青年的关爱	周国伟(201)
鲁迅精神与井冈山精神的内在联系	黄惠运(204)

纪念

一点追忆	姚庆雄(212)
------------	----------

海外鲁研

从 1928 年“革命文学论争”至 1930 年前后

——1926—1930 年间的鲁迅与马克思主义文艺

理论(中) [日]中井政喜 潘世圣 译(218)

《鲁迅杂记 1(1946—1956)》补译(三)

..... [日]竹内好 靳丛林 编译(236)

上海鲁迅纪念馆研究与纪事

融合 对应 兼顾

——加拿大博物馆建筑的启发 郑 亚(268)

以创意型文化产品助推博物馆发展

——以上海鲁迅纪念馆为例,将名人效应

最大化 杨 琳(280)

编后

CONTENTS

The League of Leftist Writers' 85th Anniversary

- Talk about the left-wing cultural movement from Tian Han
..... Chen Shuyu(1)
- Who ended the Revolutionary Literature Debate
..... Wang Xirong(8)
- The League of Leftist Writers • Yu Dafu • *The Big Dipper*
..... Chen Zishan(20)
- Diversity of The League of Leftist Writers ... Zhang Zhongliang(35)
- International links of The League of Leftist Writers
..... Zhang Jiahe(47)
- Prints under the influence of Lu Xun and left-wing cultural
movement in the war of resistance against aggression
..... Le Rong(60)

Researches on Lu Xun's Works

- Five Interpretation on theme of *Kong Yiji* in 90 years
..... Wang Zhiwei(69)

Lu Xun and Traditional Culture

- How did Lu Xun copy and research inscription on a tablet
from *Cross mountains of "Inscription on Lu Chao's Tomb
Tablet"* Gu Nong(80)
- Bibliography study about prints of Pulu Gu Yin Hai(93)

The study of Lu Xun's Contemporaries

- Wang Yuqi and Lu Xun Liao Taiyan(98)

Origin of Chen Xuezhao's novel *Dream of South Wind*: On
Breakthrough and Trap-Chen Xuezhao's Biography
..... Chen Yanan(107)

Literary fate between Zhang Ailing and Lu Xun
..... Zeng Zibing(120)

History • Textual Research

Lu Xun and Lai Qqingge bookshop
..... Zhang Xiang & Wu Pingli(131)

Ye Lingfeng and *Specials of Modern Chinese Woodcut Election*
..... Qiao Lihua(139)

Two reading notes Wang Erling(145)

Script of *Long light* and “the special edition of the third
anniversary of the death of Lu Xun” Bei Hai(148)

Collection in Shanghai Lu Xun Museum

Zhao Jiabi and *Dawn* Wang Lu(156)

Book-Reviews

Wrote something when *The writing paper Lu Xun collected*
published Miao Junqi(163)

A instrumental writing for Lu Xun study: review of Jin
Gang's books *Lu Xun read* Zhang Xueyi(167)

Wang Renshu and *Literature Reader* and its' sequel from
1937 to 1941 Weng Changsong(175)

Random Talk on Lu Xun

Lu Xun talk about Tao Yuanming Tang Yingguang(182)

Topics for Lu Xun introduced of Germany prints
..... Gao Fangying(192)

Lu Xun loves Youth Zhou Guowei(201)

Internal relations between Lu Xun's spirit and Jinggangshan
Spirit Huang Huiyun(204)

Memorial

Little Remembrance Yao Qingxiong(212)

Lu Xun's Studies Abroad

Lu Xun and Marxist literary theory from 1926 to 1930;
centered With Trotsky and others On Marxist Literary
Theory(I)
... [Japan] NAKAI Masaki, translated by Pan Shisheng(218)

Complement translation of *Miscellany of Lu Xun I* (1946—
1956) III
... [Japan] TakeuchiYoshimi, translated by Jin Conglin(236)

Research and Chronicle in Shanghai Lu Xun Museum

Fusion Homologous and Take account of two: Inspiration of
Canadian Museum Architecture Zheng Ya(268)
Boost development of the museum by creative cultural prod-
ucts: in Shanghai Lu Xun Museum, for example, to
maximize celebrity Yang Lin(280)

Editor's Notes

纪念“左联”成立 85 周年

从田汉谈到左翼文化运动

陈漱渝

今年是世界反法西斯战争胜利 70 周年,也是中国左翼作家联盟成立 85 周年。在这个重要的历史时刻,我不禁想起了一个历史人物:田汉。他的业绩是不朽的,性格是丰富的,然而命运也是坎坷的。

用“不朽”两个字评价田汉的业绩一点也不过分,仅从他是中华人民共和国国歌歌词的作者即可证明。《义勇军进行曲》歌词的雏形,是田汉 1934 年 5 月创作的《扬子江的暴风雨》主题歌《前进歌》:“让我们结成一座铁的长城,把强盗们都赶尽!让我们结成一座铁的长城,前进!”这部歌剧中的歌曲还有《卖报歌》和《大路歌》,著名作曲家聂耳亲自参加了演出。同年冬,田汉又为上海地下党创办的电通公司写了一个电影剧本叫《风云儿女》,创作过程中,他在一张香烟盒包装纸的背面写下了《义勇军进行曲》的歌词,作为这部影片的插曲。1935 年 2 月 19 日,因叛徒出卖,田汉、阳翰笙等左翼运动的领导人被捕,而《风云儿女》还只完成了故事梗概。这首歌词由田汉的妻子交给了电通公司。后来,夏衍完成了分镜头剧本,并在这张被茶水濡湿的香烟盒包装纸上仔细地抄录下歌词,交给聂耳谱曲。1935 年 5 月 24 日,《风云儿女》在上海金城大戏院首映。电影的反响一般,但这首主题曲适应了时代的

需求,产生了喧宾夺主的效果,不仅在国内广为传唱,而且迅速传播到海外。美国黑人歌王保罗·罗伯逊用汉语演唱了这首歌,对抗战中的中国人民表示敬意。1945 年美国举行胜利日庆祝活动,演奏《盟年胜利凯旋之歌》时,以《义勇军进行曲》作为代表中国的歌曲。

《义勇军进行曲》的歌词以宪法的形式确定为中华人民共和国的歌词,也经历了 33 年的曲折反复。1949 年 10 月 1 日的开国大典上不能没有国歌,新政治协商会议筹备会于是从 6 月开始紧张筹备此事,并成立了一个以马叙伦为组长,叶剑英、茅盾为副组长的小组,在全国范围内进行征集,一个多月就收到了 694 首歌词。又以郭沫若为首成立了一个国歌词谱评选委员会。郭沫若和夫人于立群还亲拟了另一份歌词,分三段歌颂新中国的诞生、新民主主义的远景和共产党的领导。经过反复讨论,大多数人仍然倾向于用广为传唱的《义勇军进行曲》作为“代国歌”。画家徐悲鸿说:法国的《马赛曲》是在大革命中诞生的,后来被定为法国国歌。《义勇军进行曲》就是中国的《马赛曲》。这个意见得到了周恩来的赞同,最后由毛泽东拍板通过。¹

然而,在文化大革命期间,《义勇军进行曲》一度被禁唱。1978 年 3 月 5 日,第五届全国人大一次会议重新填写了一首国歌的新歌词,但缺乏居安思危的忧患意识和强烈的爱国主义情感,无法被全国人民接受。粉碎“四人帮”之后,随着各个领域的拨乱反正,恢复国歌原歌词的呼声越来越高。1982 年 12 月 4 日,第五届全国人大五次会议顺应民意,恢复了国歌的原词,并在“代国歌”一词中取消了“代”字。人民大会堂内三千多名人大代表举手表决,一致通过了这一决议。

当然,没有人会认为田汉这一辈子只写了一首歌词。田汉原名寿昌,是我国现代著名的诗人、翻译家、剧作家,也是现代戏剧运动的杰出领导人。他一生创作了话剧剧本 63 部、戏剧剧本 27 部、

歌剧 2 部、电影剧本 12 部、诗歌二千余首,还有不少译文和文论。20 世纪 20 年代他领导了“南国社”的戏剧运动,公演了《获虎之夜》《名优之死》等著名话剧,20 世纪 30 年代领导了左翼戏剧运动,20 世纪 40 年代又领导了抗日民主戏剧运动。新中国成立后,他创作了《关汉卿》、《文成公主》等历史剧,成为古为今用、推陈出新的经典之作。

中国左翼文化运动兴起于 1927 年,兴盛于 20 世纪 30 年代,其特点是关注社会底层疾苦,以文学、艺术的形式介入当时的社会革命。1930 年 3 月,田汉参与发起了中国左翼作家联盟,是七名执行委员之一。同年 6 月,左翼剧团联盟改组为左翼戏剧家联盟,田汉是发起、组织者之一。1932 年 2 月,田汉与丁玲等同时入党,瞿秋白代表中共中央宣传部主持了入党宣誓仪式。后来,田汉担任了“剧联”党团书记和中共上海中央局文化工作委员会委员。除了《义勇军进行曲》,田汉还为话剧《回春之曲》的插曲《告别南洋》填词,为影片《桃李劫》的插曲《毕业歌》填词,为影片《马路天使》的插曲《四季歌》填词,为影片《夜半歌声》的主题歌和插曲《热血》《黄河之恋》填词。这些爱国救亡歌曲,不仅是当时的流行歌曲,而且至今仍脍炙人口。

出版家曾彦修在其口述史《我所经历的延安整风》一文中谈到,他当年奔赴延安投身革命不是直接接受过共产党的什么宣传,而是受左翼文艺的影响。“什么是左翼?不是上面哪个单位组织派人来向我们宣传讲课,而是通过上海的左翼文艺作品、电影、音乐等。社会科学类作品比较难懂,基本是翻译的。三十年代上海这些东西的革命影响大得不得了。”“1927 年到 1937 年,左翼文化宣传里,最好的方法是电影,电影特别伟大,好懂,大家爱看这个东西,只要是通铁路、长江岸边通船的中等城市,都有电影院。放一个《渔光曲》等不得了,青年们就轰动。所以电影的贡献特别大。”² 曾彦修老人的回忆是真实而又具有代表性的,客观上也肯

定和赞扬了田汉的历史贡献。

就性格气质而言,田汉是浪漫的,又是坦诚的。他的浪漫不仅表现在妻子易漱瑜死后跟黄大琳、林维中、安娥等人发生情感纠葛,在大陆和台湾都被炒得沸沸扬扬;还表现在他文艺思想的驳杂,特别是曾受到“新浪漫主义”的影响,试图窥探“灵的世界”“超感觉的世界”。他的一些过于浪漫的想法和做法也招人非议。1928年8月,田汉创办的南国社招股办书店,并附设精美咖啡店。鲁迅在同年8月15日致章廷谦信中讽刺道:“田汉也开咖啡店,广告云,有‘了解文学趣味之女侍’,一伙女侍,在店里与饮客大谈文学,思想起来,好不肉麻煞人也。”

田汉的坦诚,有时到了口无遮拦、不计后果的程度,表现出一种跟年龄不相称的天真。这种性格在有些场合和在有些人眼中是可爱的,但在另一种场合就可能摊上大事。最突出的表现就是所谓“四条汉子”事件。

鲁迅《答徐懋庸并关于抗日统一战线问题》一文中,有一段颇为漫画化的描写:

“胡风我先前并不熟识,去年的有一天,一位名人约我谈话了,到得那里,却见驶来了一辆汽车,从中跳出四条汉子:田汉、周起应,还有另两个。一律洋服,态度轩昂,说是特来通知我:胡风乃内奸,官方派来的。我问凭据,则说是得自转向以后的穆木天口中。转向者的言谈,到‘左联’就举为圣旨,这真使我口呆目瞪。再经几度问答之后,我的回答是:证据薄弱之极,我不相信!”

文中所说的“另两个”,是指夏衍和阳翰笙。因为矛盾主要存在于鲁迅跟周扬、田汉之间,所以鲁迅对另两个姑隐其名。鲁迅不曾想到,他临终前在盛怒之下写的这段文字,30年后在神州大地

得到了广泛传播。“四条汉子”因而也就成为了田汉、周扬等人的代称。

鲁迅描写的这一幕,实际上是发生在 1934 年秋天,而不是 1935 年。此次会见的初衷是向鲁迅汇报“左联”工作,而不是通报胡风问题。原本只有周扬、夏衍、阳翰笙三人参加,不料他们打出租车时正碰到了田汉。田汉执意要一起去,他们无法婉拒。四人在内山书店附近的日本小学门口下车,分别来到谈话地点——内山书店的会客室。内山完造为了这次会见特意准备了日式茶点。阳翰笙、周扬先后报告了白色恐怖下“文总”的工作情况,鲁迅抽烟聆听,不时点头微笑。又是“不料”,田汉突然插嘴,说胡风有政治问题,希望鲁迅不要过于相信他。鲁迅脸色立刻变得阴沉。他质问田汉的根据,田汉说他是从穆木天那里听说的。鲁迅立即驳斥道:“穆木天是转向者,转向者的话你们相信,我不相信。”结果不欢而散。

这次冲突,应该是鲁迅跟“左联”党团部分领导人发生的最为严重的一次冲突。它充分表明,“左联”内部所谓“鲁迅派”与“周扬派”的分歧并非斗争大目标上的分歧,而往往是出于误会,出于人事纠葛,以及“周扬派”对鲁迅的认识不足和尊重不够。田汉后来在七律《鲁迅逝世周年纪念》一诗中写道:

手法何妨有异同,
十年苦斗各抒忠。
雄文未许余曹故,
亮节堪称一世风。
惜逝惊添雪鬓白,
忧时喜见铁流红。
中原正作存亡战,
百万旌旗祭树翁。

字里行间,诚挚地表达了田汉对鲁迅的敬重和怀念,同时也驳倒了存在两个截然对立的“左联”的谬说。

田汉的命运又是坎坷的。他出生于湖南长沙县的一个败落的农家,父亲务农,也当过厨师。他 27 岁那年经历了丧妻之痛,“梦寐不成空辗转,寂寥难慰欲号啕”。20 世纪 20 年代中期到上海从事进步戏剧活动,披荆斩棘,困难重重。他执教的艺术学校或被讥为“野鸡大学”,或被迫停办。他领导的剧团经常一缺剧本,二缺演员,三缺资金,四缺剧场,五缺观众。负责左翼戏剧家联盟的工作之后,他遭遇的迫害更为严重。鲁迅的《伪自由书·后记》中,援引了“影界铲共会,警戒电影院,拒演田汉等之影片”的新闻报道。在《且介亭杂文·中国文坛之鬼魅》一文中,鲁迅更详细描写了国民党当局对田汉等领导的艺华影片公司进行打砸抢的实况:“1933 年 11 月,上海的艺华影片公司突然被一群人们所袭击,捣毁得一塌糊涂了。他们是极有组织的,吹一声哨,动手,又一声哨,停止,又一声哨,散开。临走还留下了传单,说明他们的所以征伐,是为了这公司为共产党所利用。”田汉的经历证实了鲁迅的一段名言:“中国的无产阶级革命文学在今天和明天之交发生,在诬蔑和压迫之中滋长,终于在最黑暗里,用我们的同志的鲜血写了第一篇文章。”³

田汉的晚年十分不幸。1966 年 2 月,林彪委托江青召开部队文艺工作座谈会,在座谈纪要中,20 世纪 30 年代左翼文艺运动从政治上、组织上、理论上被全盘否定,成为了一条“反党反社会主义的黑线”,凡健在的左翼文艺战士几乎都遭到迫害,田汉尤甚。早在 1964 年田汉就受到了错误的批判,1965 年 10 月被下放到京郊顺义县牛栏山公社劳动改造。1966 年夏天,田汉又被揪回单位轮番批斗,地点是在王府井大街的文联大楼,以及在沙滩的文化部大院。有一次我到文化部看大字报,正赶上造反派批斗田汉和贺敬之。田汉被剃光了头,胸前挂着一个大牌子,上面写的是“叛

徒”“特务”等字样。造反派对田汉呵斥：“什么出身？”田汉答：“地主。”造反派踹他一脚，骂道：“他妈的，地主阶级的孝子贤孙。”接着呵斥贺敬之：“什么出身？”贺答：“贫农。”造反派也踢他一脚，骂道：“他妈的，贫农中的叛徒。”这幅梦魇般的画面，至今仍不时浮上我的脑海。

据了解，田汉此后受到的迫害比我目睹的更加严酷，有时拳腿皮带交加，直打得他从额头沿鼻梁两边流淌鲜血。1964年2月17日，田汉被关进了秦城监狱，同年7月，近乎痴呆、濒临垂危的田汉被送进了301医院，代号叫“李伍”，由八名军人轮流看守。1968年12月10日，古稀之年的田汉与世长辞，骨灰也没有留下。1979年4月25日，中共中央在北京八宝山公墓为田汉举行了隆重的追悼会，宋庆龄、邓颖超、胡耀邦等党和国家领导人出席。田汉的骨灰盒里放的是他生前使用的眼镜和铅笔，还有《义勇军进行曲》的歌词。

注释：

- 1 可参看季如迅：《国歌〈义勇军进行曲〉的诞生及相关文物》，《近代中国与文物》2009年第4期。
- 2 《南方人物周刊》2015年第3期。
- 3 《二心集·中国无产阶级革命文学和前驱的血》，《鲁迅全集》第4卷，第289页。

究竟是谁终止了革命文学论争？

王锡荣

“左联”成立的经过，已经有很多人讲述。从“革命文学论争”的终止原因及经过，到筹组“左联”的过程，参加筹组的人员，成立大会的人数等等，整个过程，虽然已有楚图南、冯雪峰、夏衍、冯乃超、阳翰笙、吴亮平、阿英等人的片段讲述，各个连缀起来后，似乎可以描绘出整个事情的脉络，但是仔细推敲他们的叙说，可以发现各人的说法都存有疑问和不一致，在很多细节上却往往是语焉不详，或者存在明显的误差，以致自相矛盾。实际上，迄今为止人们对这一过程的描述并不是很清晰的，梳理这些疑问和矛盾之处，弄清这些历史事实，重新勾勒“左联”发展的轮廓，还原“左联”的历史面貌，对于我们更好总结“左联”的历史经验，实为必要。例如，关于究竟是谁终止了“革命文学论争”的问题，近年的说法就各异，并且存在一些误说，本文拟对此作一重新梳理，以求对此有一个更加清晰准确的说法。

1928年初骤然爆发的“革命文学论争”，来得突然，去得倏然。是谁终止了这场论战？李立三、周恩来、楚图南、潘汉年、夏衍、李富春等人之间，讨论这事的细节究竟是怎样的？冯雪峰、夏衍、阳翰笙、吴黎平、冯乃超、阿英等人回忆中不一致的地方，究竟如何来判定？以哪种说法为准？

根据以往的资料，说法有多种。阳翰笙说，是江苏省委宣传部